

BƯU CHÍNH
CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Administration des Postes
de la R. S. du Viet-Nam

BƯU CHÍNH
Service des Postes



AVIS DE RÉCEPTION

GIẤY BẢO NHẬN

C. 5
(BĐ 29)
Nhật ấn Bưu cục
hoàn giấy báo
Timbre du bureau
renvoyant l'avis



Họ tên địa chỉ (1):

Trần Văn Long

(Nom et adresse)

88, Tân Dân, P. 10, G. 4, TP. HCM

Việt Nam

Nước (Pays): **VIỆT NAM**

- (1) Người gửi địa chỉ của mình Sau khi phát bưu phẩm, bưu kiện, bưu cục đến hoàn giấy báo này cho người gửi, đi trần và miễn phí, theo đường nhanh nhất (đường bay hay thủy bộ).

A renvoyer par voie la plus rapide (aérienne ou de surface), à découvert et en franchise

de port

Do Bureau cục gốc ghi
A remplir par le bureau
d'origine

Bưu phẩm ghi số (1). R
Envoi recommandé.

Bưu kiện No
Colis postal

Ký gửi tại bưu cục
déposé au bureau de poste de

ngày 19/7/90
le 19/7/90

Địa chỉ người nhận
Adresse du destinataire

American Embassy (COP Office)
Panjab House Building 127 South Sathorn Road Bangkok

Người ký tên dưới đây khai rằng bưu phẩm ghi trên đây đã phát

Le soussigné déclare que l'envoi mentionné ci-dessus a été dûment livré

ngày
le

Chữ ký người nhận

Signature du destinataire (1)

Chữ ký nhân viên

Bưu cục nhận
Signature de l'agent
du bureau destinataire

Nhật ấn bưu cục nhận

Timbre du bureau
destinataire

Ghi ở Bureau cục nhận
A remplir à destination

Received
30 JUL 1990

ส่งมอบ พัสดุไปรษณีย์

BÍ CHÚ: (1) Nếu phát cho người được ủy quyền, nhân viên ghi dưới chữ ký « được ủy quyền »
Nếu phát chậm ghi lý do như « Người nhận báo lần thứ 3 mới đến ».

TPHCM ngày 23 tháng 11 năm 1990.

Kính gửi : Bà Hồ Trường
Hội families of Vietnamese
Political Prisoners Association
P O Box 5435 Arlington
VA 22205 - 0635

Trích yếu : Đơn xin can thiệp để được
Vận chuyển ODP tại Bangkok của xét
hồ sơ

Tôi ký tên sau đây là Lương Thị Vóc
S/N 1930, hiện ngụ tại 88 Tôn Đức F.10 Q.4
TPHCM.

Trân trọng Kính đơn xin Bà Hồ Trường giúp
đỡ can thiệp Vận chuyển ODP tại Bangkok của xét
để cấp cho gia đình tôi IV và tờ Lái để gia
đình chúng tôi sớm được cấp xuất cảnh.

Nguyên tôi là vợ của cố Thôn lỵ Trình Đức
Long Sĩ Quan Cảnh Sát phục vụ tại Nha Văn Thông
Bộ Nội Vụ đã học tập Cải tạo gần 6 năm đã
lập thủ tục đăng ký xuất cảnh tại Chánh Quyền
Việt Nam, chưa kết quả thì qua đời ngày 30.3.90
Tôi đã kê tục giấy tờ thay chồng để xin xuất cảnh
cùng các con tại Chánh Quyền Việt Nam và đồng thời
gửi hồ sơ xin nhập cảnh tại Văn phòng ODP tại
Bangkok ngày 30.7.1990.

Kính xin Bà Hồ Trường can thiệp để chúng tôi
sớm được Vận chuyển ODP chấp thuận. Gia đình chúng
tôi hết sức lo âu và chờ đợi.

Đính kèm giấy tờ nhằm đơn gửi Bangkok.

Vóc